Porównanie tłumaczeń Sofoniasza 1:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	dniem trąby i okrzyku wojennego przeciwko miastom niedostępnym i przeciwko basztom wyniosłym.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	dniem trąby i okrzyków wojny przeciw miastom niedostępnym i przeciw basztom wyniosłym.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dniem trąby i trąbienia przeciwko miastom warownym i przeciwko basztom wysokim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dzień trąby i trąbienia przeciwko miastom obronnym i przeciwko basztom wysokim,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	dzień trąby i krzyku na miasta obronne i na węgły wysokie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	dniem trąby i okrzyków wojennych - przeciwko miastom obronnym i przeciw basztom wysokim.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dniem trąby i okrzyku wojennego przeciwko miastom obronnym i przeciwko basztom wysokim.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	dniem trąby i wrzawy wojennej przeciw miastom warownym i wysokim basztom.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	dniem trąby i okrzyków wojennych przeciwko warownym miastom, przeciwko basztom wysokim.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	dniem głosu trąb i okrzyków bojowych przeciwko miastom warownym i przeciw basztom wysokim.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	день труби і крику на сильні міста і на високі кути.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dniem trąb oraz wojennej trwogi przeciwko warownym miastom i wysokim, obronnym zwieńczeniom.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	dzień rogu i sygnału alarmowego – przeciwko miastom warownym oraz przeciw wysokim basztom narożnym.